

Patella-Sehnenband Sport



Patella Tendon Strap Sport | Bande de fixation pour tendon rotulien Sport |
Soporte para tendón rotuliano Sport | Supporto per tendine rotuleo Sport

- ⊕ Sport-Variante ohne Umlenk-Schleufe
- ⊕ Stufenlos anpassbarer Pelottendruck
- ⊕ Druckfreie Kniekehle



BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®

Art.-No.
114 010 SP

Die sportliche Seite von BORT.

Wir sind Ihr kompetenter Partner für orthopädische Hilfsmittel. Denn BORT Produkte überzeugen. Als inhabergeführtes Familienunternehmen setzen wir dabei konsequent auf Qualität. In jedem Produkt stecken langjährige Erfahrung und umfassendes Know-how von Medizinern, Therapeuten und Orthopädietechnikern.



BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®

BORT-Bandagen und Orthesen zeichnen sich durch ihre therapeutische Wirkung aus. Darüber hinaus besitzen sie bedarfsgerechte Eigenschaften sowie weitere sinnvolle, durchdachte Besonderheiten in Funktion und Ausstattung. Jeweils abgestimmt auf individuelle Patientenbedürfnisse.

DAS SPORT-PLUS

- ⊕ Innovative Hightechfaser
COOLMAX® 
- ⊕ Physiologisches
3D-Gestrick
- ⊕ Hohe Dehnfähigkeit
- ⊕ Anschmiegsames,
weiches Tragegefühl
- ⊕ Modernes, sportliches Design
- ⊕ Made in Germany



Mit dem BORT Patella-Sehnenband wird Druck auf die mit der Kniescheibe (Patella) verbundene Sehne ausgeübt. Dies unterstützt die Patella bei Knie-Bewegungen in der korrekten Bahn zu gleiten.

Gleichzeitig führt der Druck zur Spannungserhöhung der Muskulatur, die für die Führung der Knieschiebe verantwortlich ist.

Gebrauchsanleitung:

Band komplett öffnen und direkt unterhalb der Patella platzieren. Klettband am Patella-Sehnenband so verschließen, dass ein ausreichender Druck auf die Patellasehne ausgeübt wird, dies aber nicht zu Stauungen im unteren Beinbereich führt.

Indikationen:

Chondropathia patellae, femuro-patellare Arthrose Patellaspitzensyndrom.

Kontraindikationen:

Periphere Arterielle Verschlusskrankheit (PAVK), Lymphabflussstörungen auch unklare Weichteilschwellungen körperfern des angelegten Hilfsmittels, Empfindungs- und Durchblutungsstörungen der versorgten Körperregion, Erkrankungen der Haut im versorgten Körperabschnitt.

Materialzusammensetzung:

84 % Polyamid, 16 % Elasthan

Wichtiger Hinweis:

Kein Wiedereinsatz – dieses Hilfsmittel ist zur Versorgung eines Patienten bestimmt. Wurde das Tragen bei Nacht angeordnet, Beeinträchtigung des Blutkreislaufs vermeiden. Bei Taubheitsgefühl Hilfsmittel lockern und ggf. abnehmen. Bei anhaltenden Beschwerden den Arzt aufsuchen.

Während der Tragedauer der Bandage bitte keine Creme oder Salbe verwenden – kann Material zerstören.



With the BORT patellar tendon support pressure is placed on the tendon connected to the popliteal fossa (kneecap). This helps the kneecap to be channelled correctly during movement of the knee. At the same time, this pressure leads to increased tension in the muscles responsible for the movements of the popliteal fossa.

Instructions for use:

Open the strap completely and place it directly under the kneecap. Fasten the Velcro on the patellar tendon support so that there is sufficient pressure on the patellar tendon, but without creating stasis in the lower part of the leg.

Indications:

Patellar chondropathy, femoropatellar arthrosis, patellar tendonitis.

Contraindications:

Peripheral arterial disease (PAD), lymphatic drainage disorders and indistinct soft tissue swellings remote from the applied aid, sensory loss and blood flow disorders in the affected body part, skin disorders in the treated part of the body.

Composition:

84 % polyamide, 16 % spandex

Important instructions:

No reutilisation – this medical device is meant for the care of one patient only.

In case of doctor's order to wear support during night, avoid hindering blood circulation. In case of numbness loosen support and remove if necessary. If complaints continue, please contact the doctor.

While wearing the support do not use creams or ointments. This can damage the material.



Avec la BORT bande de fixation pour tendon rotulien on peut exercer une pression sur le tendon de la rotule (patella). Cette manœuvre aide la rotule à glisser dans la bonne trochée fémorale lors de la flexion du genou. En même temps, la pression conduit à une augmentation de la pression de la musculature, responsable du guidage de la rotule.

Mode d'emploi :

Ouvrir la bande complètement pour la placer directement au-dessous de la rotule. Fermez le velcro de manière à exercer une pression suffisante sur le tendon rotulien sans provoquer d'œdèmes dans le bas de jambes.

Indications :

Chondropathie rotulienne, arthrose fémoro-patellaire, syndrome de la pointe de la rotule (jumpers's knee)

Contre-indications :

Artériopathie oblitérante des membres inférieurs (AOMI), problèmes d'écoulement lymphatique, également des tuméfactions des parties molles à des endroits éloignés du bandage mis en place, perturbation de la sensibilité et de la circulation sanguine au niveau de la région corporelle traitée, maladies de la peau dans la section du corps soignée.

Composition des matières :

84 % polyamide, 16 % élasthane

Note importante :

Pas de réutilisation – ce produit est destiné à l'usage d'un seul patient.

Si le médecin a prescrit de porter le bandage pendant la nuit, évitez de gêner la circulation du sang. En cas de sensation d'engourdissement, relâchez la bandage ou enlevez-le, si nécessaire. Consultez votre médecin en cas de troubles persistants.

Pendant la durée du port du bandage, ne pas utiliser de crème ou de pommade – risque d'endommager le matériau.



El soporte para tendón rotuliano de BORT ejerce una presión sobre el tendón patelar, lo que permite equilibrar la rótula y mejorar así el rango de movimiento de la rodilla. Al mismo tiempo, la presión aumenta la tensión de los músculos responsables del movimiento del hueso poplíteo.

Modo de empleo:

Abrir la banda y colocarla directamente debajo de la rótula. Cerrar el Velcro sobre el soporte del tendón rotuliano para ejercer suficiente presión sobre dicho tendón, pero sin comprimir en exceso la parte inferior de la pierna.

Indicaciones:

Condromalacia, artrosis patelofemoral, tendinitis rotuliana.

Contraindicaciones:

Enfermedad oclusiva arterial periférica (EOAP), trastornos linfáticos, incl. Hinchazón de origen desconocido del tejido blando en zonas alejadas de la tratada, trastornos sensitivos y circulatorios de la región corporal atendida, enfermedades cutáneas en la zona del cuerpo a tratar.

Composición:

84 % poliamida, 16 % elastano

Nota importante:

Este producto no debe reutilizarse – es solamente destinado para un paciente.

Si el médico ordenó llevarlo durante la noche, evitar la reducción de la circulación sanguínea. En caso de sensación de entumecimiento aflojar el vendaje y quitarlo si fuera necesario. En caso de trastornos persistentes consulte al médico.

Durante el tratamiento con el vendaje, no utilice cremas ni pomadas, ya que podrían dañar el material.



Con il supporto per tendine rotuleo BORT la pressione viene esercitata sul tendine collegato alla cavità poplitea (rotula). Ciò aiuta la rotula durante il movimento del ginocchio ad incanalarsi correttamente. Contemporaneamente la pressione porta ad aumentare la tensione della muscolatura responsabile dei movimenti della cavità poplitea.

Istruzioni d'uso:

Aprire completamente la fascetta e collocarla direttamente sotto la rotula. Chiudere il velcro sul supporto del tendine rotuleo in maniera da esercitare una pressione sufficiente sul tendine rotuleo, ma da non creare ristagni nella parte bassa della gamba.

Indicazioni:

Condropatia rotulea, artrosi femoro-rotulea, osteocondrosi dell'apofisi tibiale anteriore.

Controindicazioni:

Arteriopatia ostruttiva periferica (AOP), disturbi del flusso linfatico e gonfiori poco chiari dei tessuti molli distanti dall'ausilio applicato, disturbi della sensibilità e della circolazione nelle regioni anatomiche interessate dal trattamento, patologie cutanee nella zona del corpo interessata.


Composizione dei materiali:

84 % poliamida, 16 % elastane






Avviso importante:

Non riutilizzare – questo ausilio medico è destinato all'utilizzo di un solo paziente. Nel caso in cui venga prescritto l'utilizzo durante la notte, evitare la compromissione della circolazione sanguigna. In caso di senso di intorpidimento allentare la fasciatura e se necessario rimuoverla. Se il disturbo permane consultare il medico. Non utilizzare pomate o unguenti per tutta la durata del bendaggio perché potrebbero danneggiare il materiale.

Größen / Sizes / Dimensions / Tamaños / Misure

 (Knieumfang unterhalb Patella)	Knieumfang direkt unterhalb Patella/ Circumference of knee directly below patella/ Tour du genou directement en-dessous de la rotule/ Extensión alrededor de la rodilla directamente debajo de la rótula/ Circonfenza del ginocchio direttamente sotto la rotula	
	Größe/Size 1 Größe/Size 2 Größe/Size 3	bis/up to/jusqu'à/hasta/fino a 34 cm
		34 – 41 cm
		41 – 48 cm

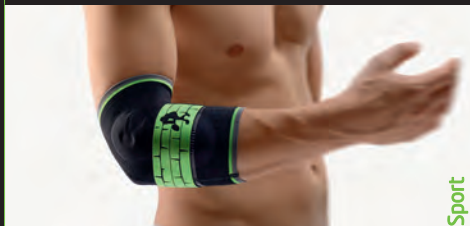
Pflegehinweis / Washing instruction / Instructions de lavage / Instrucciones para el cuidado / Manutenzione

    	<p>Die Bandage mit lauwarmem Wasser und mildem Feinwaschmittel von Hand waschen. Keinen Weichspüler verwenden. Klettverschluss schließen, um die Beschädigung anderer Wäschestücke zu vermeiden. In Form ziehen und an der Luft trocknen. Hitze vermeiden.</p> <hr/> <p>Hand-wash the support in lukewarm water using a mild detergent. Do not use fabric softeners. Close the Velcro closure to avoid damaging other items being washed. Shape by hand and allow dry in the open air. Avoid heat.</p> <hr/> <p>Laver le bandage à la main, à l'eau tiède avec un détergent doux. Ne pas utiliser d'assouplissant. Rabattre les fermetures Velcro pour éviter d'abîmer les autres vêtements à laver. Mettre en forme et laisser sécher à l'air. Éviter la chaleur.</p> <hr/> <p>Lavar el vendaje a mano en agua tibia y con un detergente fino y suave. No utilizar ningún suavizante. Cerrar el adhesivo de bardana para evitar daños en otras prendas de la colada. Estirarlo y secarlo al aire. Evitar el calor.</p> <hr/> <p>Lavare la fasciatura a mano con acqua tiepida e detersivo per capi delicati. Non utilizzare ammorbidenti. Chiudere il dispositivo di tenuta in Velcro per evitare di danneggiare altri capi. Ridare la forma e far asciugare all'aria aperta. Non esporre a fonti di calore.</p>
---	---

Sportlich Aktive vertrauen BORT.

BORT EpiBasic Sport

Art. Nr. 122 600 SP



Sport

Pos.Nr. 05.08.01.1019
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10



BORT EpiContur® Sport

Art. Nr. 022 500 SP



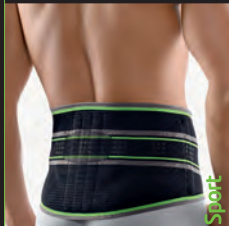
NEU

Sport

Pos.Nr. 23.08.04.0xxx
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10

BORT StabuloBasic Sport Rückenbandage mit Pelotte

Art. Nr. 104 690 SP



Sport

Pos.Nr. 23.14.03.2040
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10



BORT StabuloBasic Lady Sport Rückenbandage mit Pelotte

Art. Nr. 104 680 SP



Sport

Pos.Nr. 23.14.03.2040
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10



BORT StabuloGen® Sport

Art. Nr. 114 520 SP



NEUES DESIGN

Sport

Pos.Nr. 05.04.01.0098
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10



BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®

Bandagen aus unserer Sport-Produktlinie unterstützen und schützen vor allem beim Sport. Die Hightech-Faser COOLMAX® leitet Feuchtigkeit vom Körper weg und sorgt für ein trockenes und angenehmes Tragegefühl. In trendiger Design-Optik.



BORT SellaFlex Sport

Daumenstütze

Art. Nr. 112 030 SP

NEU



Sport

Pos.Nr. 05.07.01.0xxx
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10



BORT ManuBasic® Sport

Art. Nr. 112 920 SP



Sport

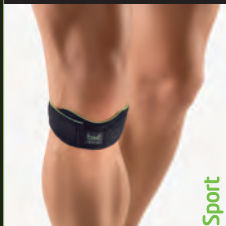
Pos.Nr. 05.07.02.0130
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10



BORT Patella- Sehnenband Sport

Art. Nr. 114 010 SP

NEU



Sport

Pos.Nr. 05.04.01.1xxx
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10

BORT TaloStabil® Sport

Art. Nr. 054 600 SP



Sport

Pos.Nr. 05.02.01.0007
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10



BORT AchilloStabil® Plus Sport

Art. Nr. 053 100 SP



Sport

Pos.Nr. 05.02.01.1018
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10



D Das **BORT Patella-Sehnenband Sport**, sogenannte Kassel Patellarsehnenbande, für Sportbegeisterte stabilisiert und entlastet das Kniegelenk.

BORT-Qualitätsprodukte fördern Ihren Heilungsprozess: in den Bereichen Orthopädie, Chirurgie, Sportmedizin und Rehabilitation.

GB The **BORT Patella Tendon Strap Sport**, so-called Kassel Patellar Tendon Strap, for sports enthusiasts stabilises and relieves the knee joint.

BORT-Quality products promote your healing process: in the fields of orthopedics, surgery, sports medicine and rehabilitation.

Stand: November 2014



D1140108P/D-11/14 wm

BORT GmbH | Postfach 1330 | D-71367 Weinstadt | www.bort.com

